**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria

Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

**Band:** 72 (1980)

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Von Roll löst Schlammprobleme. Zuverlässig, wirtschaftlich, umweltfreundlich.

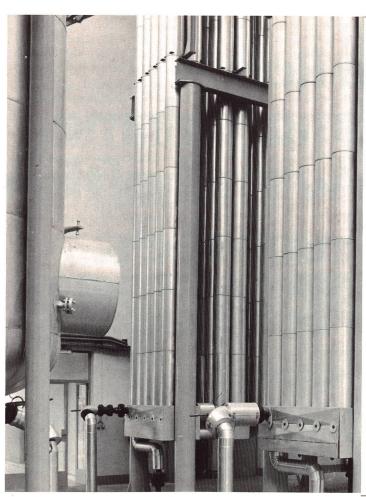


# **VO**AROII

Von Roll AG, Departement Umwelttechnik Geschäftshaus «Neue Hard», Neugasse 223 8005 Zürich-Schweiz Telefon 01/44 12 41, Telex 52 653 rolz ch

Von Roll – für eine gesunde Umwelt

Verkaufsgesellschaften und Lizenznehmer in Australien, Deutschland, Frankreich, Holland, Italien, Japan, Kanada, Mexico, Schweden, Spanien, USA.



# Degremont 👺

Vevey 26, av. Général-Guisan Téléphone 021 51 89 11

#### **Traitement des boues**

#### Traitement des eaux

- résiduaires urbaines et industrielles
- industrielles
- potables

#### Schlammbehandlung

#### Wasseraufbereitung

- Kommunal und Industrieabwasserreinigung
- Industriewasseraufbereitung
- Trinkwasser



#### Plattenwärmeaustauscher

- geringer Platzbedarf
- einfache Inspektion und Reinigung
- vielfältige Platten- und Dichtungsmaterialien

#### Spiralwärmeaustauscher |

- Selbstreinigung durch Einkanalprinzip
- geeignet für Flüssigkeiten und Dämpfe
- kompakte Bauweise
- Ausführungen für Schlamm und ähnliche Produkte

## Sonderapparate

- Trommelfilter
- Dekanter
- Zentrifugalseparatoren
- Lamellenwärmeaustauscher

C ALFA-LAVAL SOCIETE INDUSTRIELLE SA

Oberfeldstrasse 20 8302 Kloten Telefon 01/814 02 12 Telex 52 339

Neu

# UV-C-Wassere mungs-stem Typ UA-C 13

Vorteile des BBC-UV-C-Wasserentkeimungssystems

- Abtötungsrate 99,9 %
- Einfache Montage
  - Einfache Bedienung
    - Geringer Platzbedarf
      - Minimaler Druckverlust
        - Grosse Zuverlässigkeit dank eingebauter UV-Überwachungseinrichtung
          - Geringer EnergieverbrauchMinimale Wartung

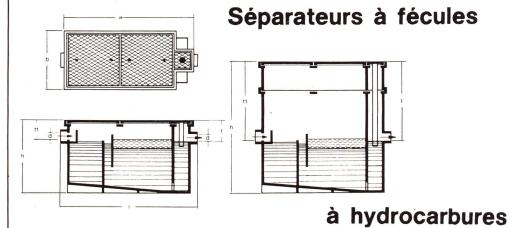
**BROWN BOVERI** 

BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. CH-5401 Baden/Schweiz

## séparateur-débourbeur, modèle intégral à huiles et à graisses

nouveau en Suisse!

raccordement simple efficacité accrue.



Demandez notre documentation

FONDERIES ET ATELIERS DE CH-1510 MOUDON - TEL.021/95 21 31

Ces appareils assurent la séparation des graisses, leur densité étant inférieure à 1. Le taux de séparation est de 92 % minimum (DIN 4040).

Les cuves en acier comportent un revêtement anticorrosion à base d'époxy.

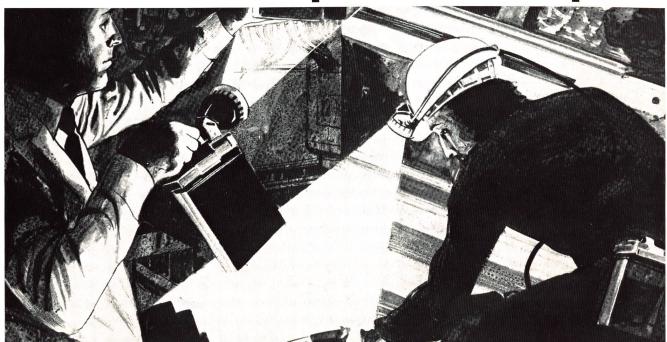
La sortie des appareils comporte un siphon coupe-odeur et un dispositif empêchant son désamorçage par aspiration de l'égout.

Un jeu de rehausses permet le réglage de la hauteur de couverture des appareils et leur mise hors gel.

Les couvercles normalement livrés sont prévus pour zones hors circulation.

Sur demande il est livré des couvercles pour zones soumises à circulation.

# **OLDHAM Heimlampen und Handlampen**





Licht bis zu 13 Stunden ununterbrochen. Umstellbar von Hauptlicht auf kleines Licht. Leichtes, schlagfestes Kunststoff-Batteriegehäuse. Millionenfach bewährtes Produkt. Wartungsfreundlich. Preisgünstig. Leicht installierbare Ladeeinrichtungen für 10, 51 oder 102 Lampen lieferbar.

# **Robert Aebi AG**

Betrieb Regensdorf 8105 Regensdorf Tel. 01/840 25 50



neu

LONZA

# BELORGAN-P®

der getrocknete, granulierte Klärschlammdünger, 2–3 Stickstoff, 8–9 Phosphat, ca. O,3 Kali, 8 Ca, O,5 Mg ist

- organisch, mit 40-45% organischer Substanz
- sauber, ohne Beimengungen
- sicher, ohne Unkrautsamen und Krankheitskeime
- praktisch, dank seiner gut streufähigen Körnung

Für den <u>Ackerbau</u>, <u>Futterbau</u> sowie <u>Spezialkulturen</u> und zwar 1000–1500 kg/ha in normal mit P versorgten Böden

LONZA AG, 4002 Basel

Beratungsdienst Telefon O61 50 88 50

Filtertechnik



# Filtergewebe und Nadelfilze

- für Trocken- und Nass-Filtration
- aus allen bedeutenden Synthesefasern (inkl. NOMEX®)
- fertig konfektioniert zu:
  - Filterschläuchen, Filtertaschen
  - Trommelfilterbespannungen
  - Filterpressenbelägen
  - Filterkerzenüberzügen
- Meterware
- eigener Reparatur- und Reinigungsservice

Angst + Pfister ist alleiniger Generalvertreter der FEZ-Austrofelt, Wien – für die Schweiz und FL

Verlangen Sie unsere Unterlagen!



Angst+Pfister

Partner in vielen Teilen

8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66 Telefon 01 50 20 20 1219 Genève-Le Lignon 52–54, route du Bois-des-Frères Téléphone 022 96 42 11

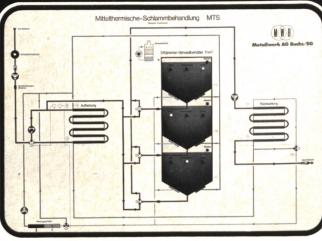
# Probleme mit Klärschlamm?..

# ... MWB kennt die Lösung:

# die Frischschlamm-<u>Pasteurisierung</u>

Unsere mittelthermische Schlammbehandlung (MTS) ist ein Frischschlamm-Pasteurisierungsverfahren mit nachgeschalteter Faulung und optimaler Wärme-

rückgewinnung. MWB verfügt über langjährige Betriebserfahrungen mit Anlagen in Deutschland. Eine seit einem Jahr in der Schweiz in Betrieb stehende MTS-Anlage liefert Ergebnisse, welche wir Ihnen auf Wunsch gerne weitergeben.



Schaltschrank der MTS-Anlage auf der Kläranlage der Stadt St. Gallen.

Das MTS-Verfahren zeichnet sich aus durch:

- Wirtschaftlichkeit (Energieaufwand entspricht praktisch demjenigen einer konventionellen Faulanlage)
- Betriebssicherheit
- einfachen, vollautomatischen Betrieb
- kompakte Bauweise (Einbringmöglichkeit in bestehende Anlagen)

Sprechen Sie bereits bei der Projektierung mit MWB. Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten.

MWB - denn Preis und Leistung stimmen



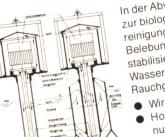
**Metallwerk AG Buchs** 

CH-9470 Buchs / SG Telefon 085 / 6 01 61

## stelzer

# Rotationsbegaser System ROTABEGA

Ein technisch interessantes System Saugluft- und Schaumluftspalt verstellbar Blasenschirm als Kontaktzone Einsatzgebiete:



In der Abwassertechnik zur biologischen Abwasserreinigung wie Vorbelüftung, Belebung und Schlammstabilisierung,

Wasseraufbereitung: Rauchgasneutralisation usw.

- Wirksames Umwälzen
- Hohe Sauerstoffaus-
- nutzung Auch in tiefen Becken einsetzbar

Sprechen Sie unverbindlich mit uns oder verlangen Sie ausführliche Dokumentationen und Referenzlisten. Zur Bestimmung der Leistungs- und Garantiewerte können mit unseren Anlagen auch praktische Versuche an Ort und Stelle durchgeführt werden.

ALFA Ingenieurbureau AG 4310 Rheinfelden Telefon 061-876525

# Probeentnahmegerät PE-76

Schweizer Fabrikat eigene Entwicklung Beratung und Service durch Hersteller



zur vollständig automatischen Entnahme von Abwasserproben in Kläranlagen und Industrie zeit- oder mengenproportionale Entnahme mit Einfrierschutz und Rückspülung. Anschlussfertig.

Gerne beraten wir Sie auch über Pumpen:

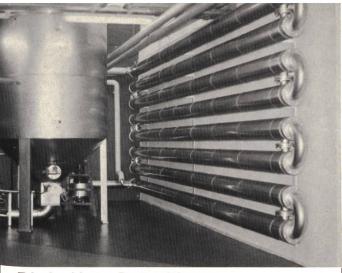
Exzenterschneckenpumpen für Klär- und Faulschlamm sowie Fällungs- und Flockungsmittel Dosierpumpen für Chemikalien

Unterwassertauchpumpen für Wasser und Fäkalien

Für PUMPEN SAWA fragen



A. SCHMIDHAUSER Maschinenfabrik CH-9205 WALDKIRCH Telefon 071 / 98 12 55



### Frischschlamm-Pasteurisierung Erbaut im Jahre 1977

- Trockengasspeicher
- Druckgasspeicher
- Gasabfackelungen
- Gasentschwefelungen
- Faulraumausrüstungen
- Schlammentwässerungen
- Abluftreinigungen
- Industrieabwasserreinigung

# PANAQUA AG

CH - 8400 Winterthur Telex 76570 PAG - CH

Jakobstrasse 4 Tel. 052 23 76 86



## Die Lösung des Problems!



Erfahrung + Fortschritt

Aufbauend auf drei Jahrzehnten Entwicklung und auf den Erfahrungen und Technologien von über 700 erstellten Anlagen jeder Grösse, sind wir überzeugt, dass unsere kompetenten Fachleute und Spezialisten auch die Lösung für Ihre Klärschlamm-Probleme finden werden.

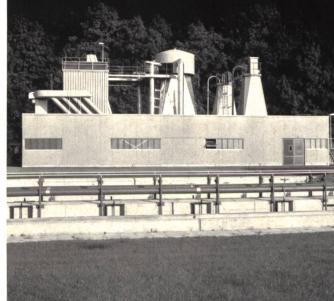
Ein Beispiel: Hygienisierung und Stabilisierung von Klärschlamm durch Rotte (Kompostierung) bei über 60°C ohne fremde Zuschlagstoffe.

Wir freuen uns auf ein unverbindliches Gespräch mit Ihnen. Dabei können wir Ihnen unser ganzes «Voll-Service-Programm» vorstellen, und Ihnen einen Einblick in unsere Leistungsfähigkeit vermitteln.

Sie erreichen uns unter:

Roediger AG

Jurastrasse 12, 4142 Münchenstein BL
Telefon 061 46 20 70 Telex 63599



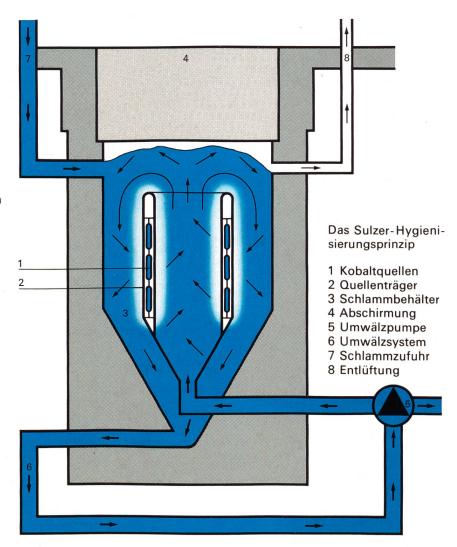
# Umweltfreundliche Klärschlamm-Hygienisierung mit Gammastrahlen

Damit der in steigenden Mengen anfallende Klärschlamm ohne Gefahr für Mensch und Tier der Landwirtschaft zugeführt und als wertvoller Dünger verwertet werden kann, müssen die im Schlamm enthaltenen Krankheitserreger, wie Wurmeier und Salmonellen, vernichtet werden.

Sulzer hat zusammen mit verschiedenen Fachleuten und Instituten ein Hygienisierungsverfahren für Klärschlamm entwickelt, das die hohen hygienischen Anforderungen erfüllt.

Die seit Inbetriebnahme der ersten Großanlage in München laufenden wissenschaftlichen Untersuchungen mit bestrahltem Schlamm haben vielversprechende Resultate ergeben:

- Vernichtung der Krankheitserreger
- Bessere Entwässerbarkeit und Wasserdurchlässigkeit des Schlamms
- Hervorragender Düngeeffekt
- Keine unangenehme Geruchsbildung



Das Sulzer-Hygienisierungsverfahren mit Gammastrahlen ist sehr einfach. Die Anlagen sind absolut strahlensicher konstruiert und erfordern kein zusätzliches Bedienungspersonal. Die Aktivierung des Schlamms durch Bestrahlung ist aus physikalischen Gründen ausgeschlossen.

Sulzer baut Hygienisierungsanlagen für einen Durchlauf von 15–200  $\mathrm{m}^3$  Schlamm im Tag.

Verlangen Sie ausführliche Dokumentation und Beratung durch unsere Spezialisten.



Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, CH-8401 Winterthur Tel. 052 81 11 22, Telex 76165